

STN	Meranie, riadenie a automatizácia priemyselných procesov. Hodnotenie vlastností systému s cieľom posúdiť systém. Časť 1: Terminológia a základné pojmy.	STN EN 61069-1 18 0451
------------	--	--

Industrial-process measurement, control and automation - Evaluation of system properties for the purpose of system assessment - Part 1: Terminology and basic concepts

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/17

Obsahuje: EN 61069-1:2016, IEC 61069-1:2016

Oznámením tejto normy sa od 28.10.2019 ruší
STN EN 61069-1 (18 0451) z decembra 2001

124498

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

English Version

**Industrial-process measurement, control and automation -
Evaluation of system properties for the purpose of system
assessment - Part 1: Terminology and basic concepts
(IEC 61069-1:2016)**

Mesure, commande et automation dans les processus
industriels - Appréciation des propriétés d'un système en
vue de son évaluation - Partie 1: Terminologie et principes
de base
(IEC 61069-1:2016)

Leittechnik für industrielle Prozesse - Ermittlung der
Systemeigenschaften zum Zweck der Eignungsbeurteilung
eines Systems - Teil 1: Terminologie und Konzepte
(IEC 61069-1:2016)

This European Standard was approved by CENELEC on 2016-07-20. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

EN 61069-1:2016**European foreword**

The text of document 65A/788/FDIS, future edition 2 of IEC 61069-1, prepared by SC 65A "System aspects" of IEC/TC 65 "Industrial-process measurement, control and automation" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 61069-1:2016.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2017-04-28
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2019-10-28

This document supersedes EN 61069-1:1993.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 61069-1:2016 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 61069 Series	NOTE	Harmonized as EN 61069 Series.
IEC/TS 62603-1	NOTE	Harmonized as CLC/TS 62603-1.
IEC 61800-7-1:2015	NOTE	Harmonized as EN 61800-7-1:2016 (not modified).
IEC 61987-1:2006	NOTE	Harmonized as EN 61987-1:2007 (not modified).
IEC 61508-1:2010	NOTE	Harmonized as EN 61508-1:2010 (not modified).
IEC 82045-1:2001	NOTE	Harmonized as EN 82045-1:2001 (not modified).
IEC 60300-3-1	NOTE	Harmonized as EN 60300-3-1.
IEC 60654 Series	NOTE	Harmonized as EN 60654 Series.
IEC 60654-1	NOTE	Harmonized as EN 60654-1.
IEC 60654-2	NOTE	Harmonized as EN 60654-2.
IEC 60654-3	NOTE	Harmonized as EN 60654-3.
IEC 60654-4	NOTE	Harmonized as EN 60654-4.
IEC 60038	NOTE	Harmonized as EN 60038.
IEC 60721-3-1	NOTE	Harmonized as EN 60721-3-1.
IEC 60721-3-2	NOTE	Harmonized as EN 60721-3-2.
IEC 60721-3-3	NOTE	Harmonized as EN 60721-3-3.
IEC 60721-3-4	NOTE	Harmonized as EN 60721-3-4.
IEC 61326-1:2012	NOTE	Harmonized as EN 61326-1:2013 (not modified).
IEC 61000-4-3	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-3.
IEC 61000-4-4	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-4.
IEC 61000-4-5	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-5.

IEC 61000-4-6	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-6.
IEC 61000-4-8	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-8.
IEC 61000-4-9	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-9.
IEC 61000-4-10	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-10.
IEC 61000-4-11	NOTE	Harmonized as EN 61000-4-11.
IEC 61000-2-4	NOTE	Harmonized as EN 61000-2-4.
ISO 9001:2015	NOTE	Harmonized as EN ISO 9001:2015.
IEC 60664-1	NOTE	Harmonized as EN 60664-1.
IEC 61010-1	NOTE	Harmonized as EN 61010-1.
IEC 62381	NOTE	Harmonized as EN 62381.
IEC 62443 Series	NOTE	Harmonized as EN 62443 Series ¹⁾ .

¹⁾ At draft stage.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 61000-4-2	-	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 4-2: Testing and measurement techniques - Electrostatic discharge immunity test	EN 61000-4-2	-
IEC 61000-6-4	2006	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-4: Generic standards - Emission standard for industrial environments	EN 61000-6-4	2007
+A1	2010		+A1	2011
IEC 61508-4	2010	Functional safety of electrical/electronic/programmable electronic safety-related systems - Part 4: Definitions and abbreviations	EN 61508-4	2010
IEC 61511-1	2003	Functional safety - Safety instrumented systems for the process industry sector - Part 1: Framework, definitions, system, hardware and software requirements	EN 61511-1	2004



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Industrial-process measurement, control and automation – Evaluation of system properties for the purpose of system assessment –
Part 1: Terminology and basic concepts**

**Mesure, commande et automation dans les processus industriels – Appréciation des propriétés d'un système en vue de son évaluation –
Partie 1: Terminologie et principes de base**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2016 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
 3, rue de Varembe
 CH-1211 Geneva 20
 Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
 Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

IEC Catalogue - webstore.iec.ch/catalogue

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 15 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

65 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Catalogue IEC - webstore.iec.ch/catalogue

Application autonome pour consulter tous les renseignements bibliographiques sur les Normes internationales, Spécifications techniques, Rapports techniques et autres documents de l'IEC. Disponible pour PC, Mac OS, tablettes Android et iPad.

Recherche de publications IEC - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne de termes électroniques et électriques. Il contient 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 15 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

65 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Industrial-process measurement, control and automation – Evaluation of system properties for the purpose of system assessment –
Part 1: Terminology and basic concepts**

**Mesure, commande et automation dans les processus industriels – Appréciation des propriétés d'un système en vue de son évaluation –
Partie 1: Terminologie et principes de base**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 25.040.40

ISBN 978-2-8322-3407-5

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

CONTENTS

FOREWORD.....	4
INTRODUCTION.....	6
1 Scope.....	8
2 Normative references.....	8
3 Terms, definitions, abbreviated terms, acronyms, conventions and symbols.....	9
3.1 Terms and definitions.....	9
3.2 Abbreviated terms, acronyms, conventions and symbols.....	16
3.3 Explanation of terms with regard to BCS concepts.....	17
4 Basis of an assessment.....	18
5 Assessment considerations.....	19
5.1 Basic control system (BCS).....	19
5.1.1 Overview.....	19
5.1.2 Process / machine interface functions.....	20
5.1.3 Data processing functions.....	20
5.1.4 Communication functions.....	21
5.1.5 Human interface functions.....	21
5.1.6 External system interface functions.....	21
5.2 System properties.....	21
5.2.1 Overview.....	21
5.2.2 Functionality.....	21
5.2.3 Performance.....	21
5.2.4 Dependability.....	21
5.2.5 Operability.....	22
5.2.6 System safety.....	22
5.2.7 Other system properties.....	22
5.3 Influencing factors.....	22
Annex A (informative) Examples of Influencing factors (information from IEC TS 62603-1).....	25
A.1 General.....	25
A.2 influencing factors.....	25
A.2.1 Installation environment.....	25
A.2.2 Corrosive and erosive influences.....	25
A.2.3 Integration of sub-systems.....	27
A.2.4 Earth connection.....	27
A.2.5 Power supply.....	27
A.2.6 Climatic conditions.....	30
A.2.7 EMC requirements.....	31
A.2.8 Mechanical vibrations.....	40
Bibliography.....	42
Figure 1 – General layout of IEC 61069.....	7
Figure 2 – Relationship of terms with regard to SRD and SSD.....	17
Figure 3 – Relation among function, module and element.....	18
Figure 4 – Model of basic control systems.....	20
Figure 5 – System properties.....	21

Figure 6 – Sources of influencing factors	22
Table 1 – Influencing factors examples	23
Table A.1 – Concentration of gas and vapour contaminants (in cm^3/m^3)	26
Table A.2 – Aerosol contaminants	26
Table A.3 – Climatic condition parameters and severities for classes of location	31
Table A.4 – Test levels for RF fields	32
Table A.5 – Test levels for electrical fast transient/burst	34
Table A.6 – Test levels for surge protection	36
Table A.7 – Test levels for RF induced disturbances	37
Table A.8 – Test levels for power frequency magnetic fields	38
Table A.9 – Test levels for pulse magnetic field	39
Table A.10 – Test levels for damped oscillatory magnetic field	39
Table A.11 – Test levels for voltage dips	40
Table A.12 – Test levels for short interruptions	40

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INDUSTRIAL-PROCESS MEASUREMENT, CONTROL AND AUTOMATION – EVALUATION OF SYSTEM PROPERTIES FOR THE PURPOSE OF SYSTEM ASSESSMENT –

Part 1: Terminology and basic concepts

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 61069-1 has been prepared by subcommittee 65A: System aspects, of IEC technical committee 65: Industrial-process measurement, control and automation.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1991. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) Reorganization of the material of IEC 61069-1:1991 to make the overall set of standards more organized and consistent;
- b) IEC TS 62603-1:2014 has been incorporated into this edition.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
65A/788/FDIS	65A/798/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 61069 series, published under the general title *Industrial-process measurement, control and automation – Evaluation of system properties for the purpose of system assessment*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

IEC 61069 deals with the method which should be used to assess system properties of a basic control system (BCS). IEC 61069 consists of the following parts:

- Part 1: Terminology and basic concepts
- Part 2: Assessment methodology
- Part 3: Assessment of system functionality
- Part 4: Assessment of system performance
- Part 5: Assessment of system dependability
- Part 6: Assessment of system operability
- Part 7: Assessment of system safety
- Part 8: Assessment of other system properties

Assessment of a system is the judgement, based on evidence, of the suitability of the system for a specific mission or class of missions.

To obtain total evidence would require complete evaluation (for example under all influencing factors) of all system properties relevant to the specific mission or class of missions.

Since this is rarely practical, the rationale on which an assessment of a system should be based is:

- the identification of the importance of each of the relevant system properties;
- the planning for evaluation of the relevant system properties with a cost-effective dedication of effort to the various system properties.

In conducting an assessment of a system, it is crucial to bear in mind the need to gain a maximum increase in confidence in the suitability of a system within practical cost and time constraints.

An assessment can only be carried out if a mission has been stated (or given), or if any mission can be hypothesized. In the absence of a mission, no assessment can be made; however, examination of the system to gather and organize data for a later assessment done by others is possible. In such cases, the standard can be used as a guide for planning an evaluation and it provides methods for performing evaluations, since evaluations are an integral part of assessment.

In preparing the assessment, it can be discovered that the definition of the system is too narrow. For example, a facility with two or more revisions of the control systems sharing resources, e.g., a network, should consider issues of co-existence and inter-operability. In this case, the system to be investigated should not be limited to the “new” BCS; it should include both. That is, it should change the boundaries of the system to include enough of the other system to address these concerns.

The part structure and the relationship among the parts of IEC 61069 are shown in Figure 1.

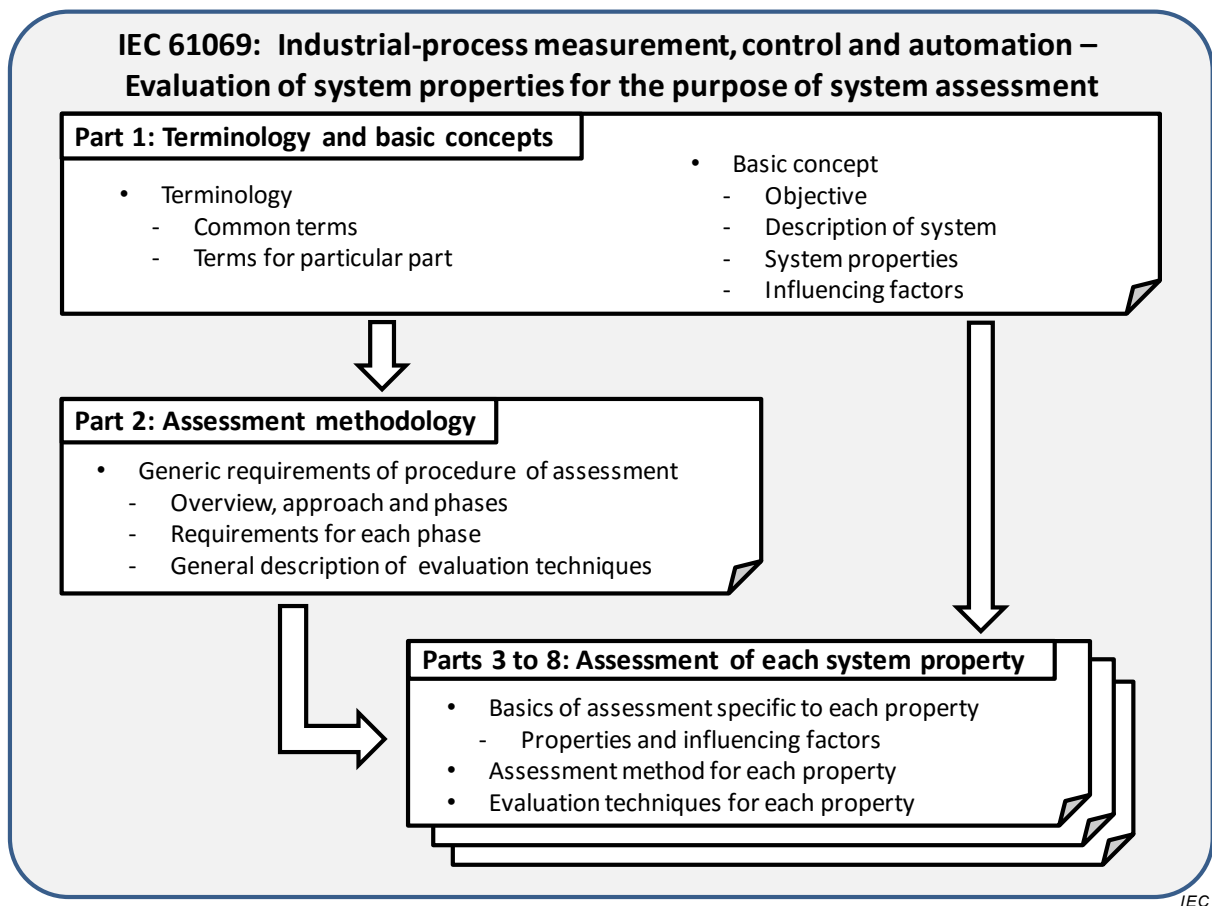


Figure 1 – General layout of IEC 61069

Some example assessment items are integrated in Annex A.

INDUSTRIAL-PROCESS MEASUREMENT, CONTROL AND AUTOMATION – EVALUATION OF SYSTEM PROPERTIES FOR THE PURPOSE OF SYSTEM ASSESSMENT –

Part 1: Terminology and basic concepts

1 Scope

This part of IEC 61069 defines the terminology and outlines basic concepts in the assessment of a basic process control system (BPCS) and a basic discrete control system (BDCS). These two general system types cover the areas of discrete, batch and continuous applications. In IEC 61069 these two, BPCS and BDCS, together are referred to as "basic control system(s)", (BCS).

The treatment of safety in IEC 61069 is confined to hazards that can be present within the BCS itself.

Considerations of hazards that can be introduced by the process or equipment under control, of the BCS to be assessed, are excluded.

Where the BCS risk reduction is intended to be less than 10 (i.e. SIL < 1, per IEC 61508-4), then assessment comes under IEC 61069.

A BCS with a safety integrity level (SIL) or performing any safety instrumented function (SIF) is not covered by IEC 61069, where SIL is defined by IEC 61508-4 and SIF is defined by IEC 61511-1.

This part of IEC 61069 is intended for the users and manufacturers of systems, and also for those who are responsible for carrying out assessments as an independent party.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 61000-4-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 4-2: Testing and measurement techniques – Electrostatic discharge immunity test*

IEC 61000-6-4:2006, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-4: Generic standards – Emission standard for industrial environments*
IEC 61000-6-4:2006/AMD1:2010

IEC 61508-4:2010, *Functional safety of electrical/electronic/programmable electronic safety-related systems – Part 4: Definitions and abbreviations* (see <http://www.iec.ch/functionalsafety>)

IEC 61511-1:2003, *Functional safety – Safety instrumented systems for the process industry sector – Part 1: Framework, definitions, system, hardware and software requirements*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN